

have signed or acceded to the present Convention of any declaration or notification received under the two preceding paragraphs, stating in each case the date from which the present Convention has become or will cease to be applicable to the territory or territories specified in the declaration or notification, as the case may be.

taires ou adhérents de toute déclaration ou notification reçues en application des deux paragraphes précédents; il précisera en chaque cas la date à laquelle la présente Convention est devenue applicable ou cessera de l'être au territoire ou aux territoires spécifiés dans la déclaration ou notification, suivant le cas.

Article 13.

The present Convention shall be ratified. The instruments of ratification shall be deposited in the archives of the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, which will notify all the Governments which have signed or acceded to the present Convention of all instruments of ratification deposited and the date of their deposit.

Article 13.

La présente Convention sera ratifiée. Les documents de ratification seront déposés aux archives du Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, lequel communiquera à tous les Gouvernements qui ont signé la présente Convention ou y ont adhéré tous les documents de ratification déposés, ainsi que la date de leur dépôt.

Article 14.

The present Convention shall come into force three months after the deposit of instruments of ratification by all the Governments which have signed the Convention.

Article 14.

La présente Convention sera mise en exécution trois mois après le dépôt des documents de ratification par tous les Gouvernements signataires de la Convention.

Article 15.

Any Government (other than the Government of a territory to which Article 12 applies) which has not signed the present Convention may accede thereto at any time after it has come into force in accordance with Article 14. Accession shall be effected by means of a notification in writing addressed to the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, and shall take effect immediately after the date of its receipt.

Article 15.

Tout Gouvernement (autre que le Gouvernement d'un territoire auquel l'Article 12 s'applique) qui n'a pas signé la présente Convention peut y adhérer à n'importe quel moment après la mise à exécution en concordance avec l'Article 14. L'adhésion sera effectuée sous forme de notification écrite adressée au Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et prendra effet immédiatement après la date de la réception.

The Government of the United Kingdom will inform all the Governments which have signed or acceded to the present

Le Gouvernement du Royaume-Uni informera tous les Gouvernements qui ont signé la présente Convention ou y ont